

2023

<p>Стандартный трудовой договор редакция Б - когда Работодатель не является подопечным нуждающимся в уходе Для иностранного персонала по уходу, ухаживающего за подопечными на дому, с проживанием у подопечных дома в Государстве Израиль</p>	<p>חוזה העסקה סטנדרטי נוסח ב' - כאשר המעסיק אינו המטופל עבור עובד סיעוד זר המשמש כמטפל בתנאי מגורים בבית המטופל במדינת ישראל</p>	<p>Standard Employment Contract-version B- When Employer is not PWD for Home Based (Live-In) Foreign Caregivers in the State of Israel</p>
<p>Настоящий трудовой договор подготовлен и подписан между:</p>	<p>חוזה העסקה זה נערך ונחתם על ידי ובין:</p>	<p>This Employment contract is executed and entered into by and between:</p>
<p>а. Работодателем Г-ном/ Г-жой: Ном. удостоверения личности: Адрес / место работы: Ном. моб. телефона: (Далее: "Работодатель")</p>	<p>א. המעסיק מר/מס: <u>זיהי אוראם</u> מס' תעודת זהות: <u>061868667</u> כתובת/מקום העבודה: <u>בית המגורים יונתן קוונטל 1702014</u> מס' טלפון נייד: <u>0523654000</u> (להלן: "המעסיק") ז"א</p>	<p>A. Employer Mr./Ms.: <u>Zihi Auram</u> ID No.: <u>061868667</u> Address/Workplace: <u>Beit Hashmonai Yanata Hopsi</u> Cellphone number: <u>0523654000</u> (hereinafter referred to as "the Employer") Yael</p>
<p>и</p>	<p>ו-</p>	<p>AND THE</p>
<p>б. Работником по уходу Г-ном/ Г-жой: Ном. загранпаспорта и страна: (Далее: "Работник по уходу")</p>	<p>ב. המטפל מר/מס: <u>עמרם יונתן קוונטל</u> מס' דרכון ומדינה: <u>N9388022</u> (להלן: "המטפל") ס"א ק"ק</p>	<p>B. Caregiver Mr./Ms.: <u>Emrakoonkage Sewwandi Sudharma Th</u> Passport Number and Country: <u>N9388022</u> <u>Sri Lanka</u> (hereinafter referred to as "The Caregiver")</p>
<p>по поводу</p>	<p>בעניין</p>	<p>Concerning</p>
<p>в. Подопечного Г-на/ Г-жи: Ном. удостоверения личности Адрес (место работы) Номер телефона: Далее: Подопечный</p>	<p>ג. המטופל מר/מס: <u>זיהי אוראם</u> מספר ת.ז. (מקום העבודה): <u>061868667</u> כתובת (מקום העבודה): <u>בית המגורים יונתן קוונטל</u> מספר טלפון: <u>0523654000</u> להלן: המטופל ז"א</p>	<p>C. Person With Disability Mr./Ms.: <u>Zihi Auram</u> ID No. <u>061868667</u> Address (Workplace) <u>Beit Hashmonai</u> Phone Number: <u>0523654000</u> Hereinafter referred to as "the PWD" Yael</p>
<p>Работодатель и Работник по уходу (далее: «Стороны») добровольно принимают на себя следующие условия:</p>	<p>המעסיק והמטפל (להלן: "הצדדים") מתחייבים מרצונם החופשי לתנאים הבאים:</p>	<p>The Employer and the Caregiver (hereinafter: the Parties) voluntarily bind themselves to the following terms and conditions:</p>

Sudharma